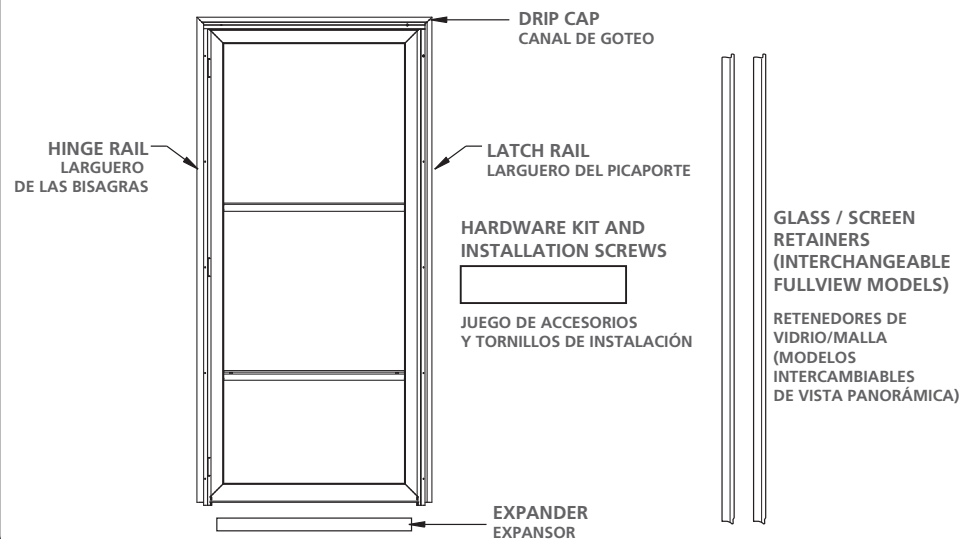


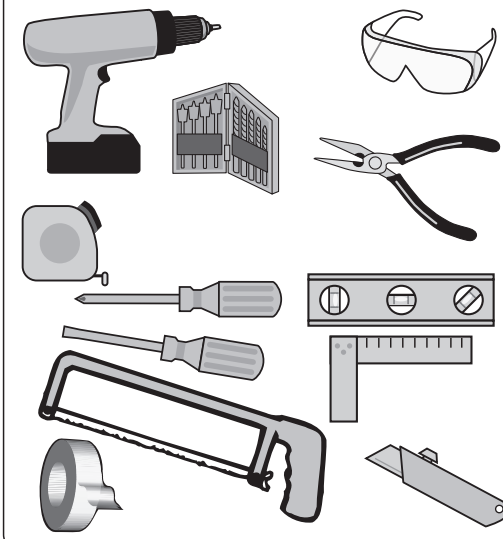
Parts List

Lista de piezas



Recommended Tools

Herramientas recomendadas



1. Prep Steps

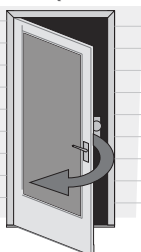
Pasos preparatorios

1a

Confirm the hinge side of the storm door. This storm door is designed for either right or left hinge installation.

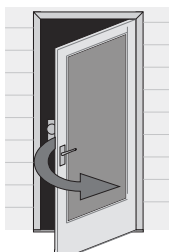
Left hinge installation is shown in the pictures throughout this guide.

LEFT HINGE
BISAGRAS DEL
LADO IZQUIERDO



Confirme el lado de la bisagra de la puerta contra tormentas. Esta puerta contra tormentas está diseñada para instalación de la bisagra tanto a la derecha como a la izquierda.

RIGHT HINGE
BISAGRAS DEL
LADO DERECHO



1b

1-in wide x 1-in deep mounting surface is required. Hinge-side shimming may be required to fit existing opening. Use an appropriate shim thickness to reduce the opening to size noted. Shims are not included – household shim materials may include paint stir sticks or wooden yardsticks.

Se requiere una superficie de montaje de 1" (2.5 cm) de ancho x 1" (2.5 cm) de profundidad. Es posible que necesite utilizar calzas en el lado de las bisagras para adaptarlo a la abertura existente. Utilice el espesor de calza adecuado para disminuir la abertura al tamaño indicado. No se incluyen las calzas. Los materiales domésticos para calzas pueden ser las varillas para revolver pintura o reglas de madera.

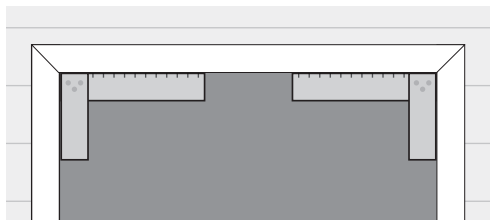
Nominal Door Sizes Tamaños nominales de las puertas	Opening Width (no shim required) Ancho de la abertura (no necesita calza)	Opening Width (shim required) Ancho de la abertura (necesita calza)	Shim to this Opening Width Utilice calza para este ancho de la abertura	Min. – Max. Height Alto min - máx
30-in x 81-in	29 7/8-in – 30 1/8-in	30 1/8-in – 30 3/8-in	29 7/8-in – 30-in	80-in to 81-in
32-in x 81-in	31 7/8-in – 32 1/8-in	32 1/8-in – 32 3/8-in	31 7/8-in – 32-in	
34-in x 81-in	33 7/8-in – 34 1/8-in	34 1/8-in – 34 3/8-in	33 7/8-in – 34-in	
36-in x 81-in	35 7/8-in – 36 1/8-in	36 1/8-in – 36 3/8-in	35 7/8-in – 36-in	



En toda esta guía se ilustra la instalación de la bisagra al lado izquierdo.

1c

Verify house door trim is securely attached and square.



Compruebe que la moldura de la puerta de la casa se encuentre fijada de manera segura y a escuadra.

1d

Check for existing door hardware interference. If storm door hardware interferes with your primary door hardware, we recommend moving storm door handle up or down until it clears, or placing storm door hinge on opposite side.

Revise si hay interferencia con los accesorios actuales de la puerta. Si los accesorios de la puerta contra tormentas interfieren con los de la puerta primaria, recomendamos mover la manija de la puerta contra tormentas hacia arriba o hacia abajo hasta que se pueda mover libremente, o coloque las bisagras de la puerta contra tormentas en el lado opuesto.

1e

For models with an interchangeable screen and glass, remove the screen and glass prior to installation. Discard the small plastic clips that held them in place during shipping.

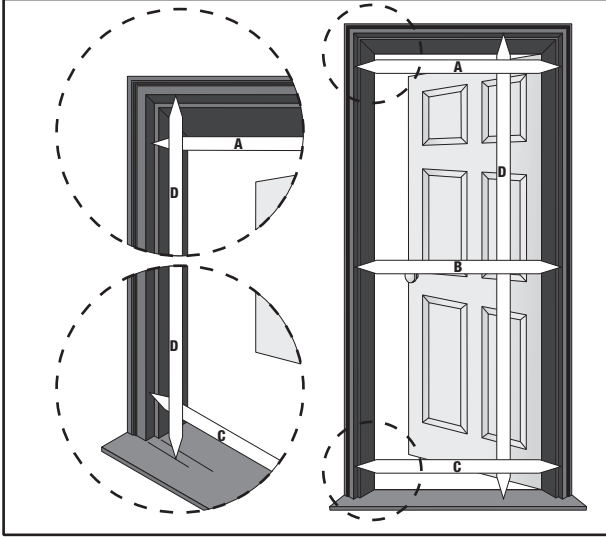
Para los modelos con malla intercambiable y vidrio, retire la malla y el vidrio antes de la instalación. Deseche los sujetadores plásticos pequeños que los sostienen en su lugar durante el envío.

2. Attach Hinge Rail to Door

Fijación del larguero de las bisagras a la puerta

2a

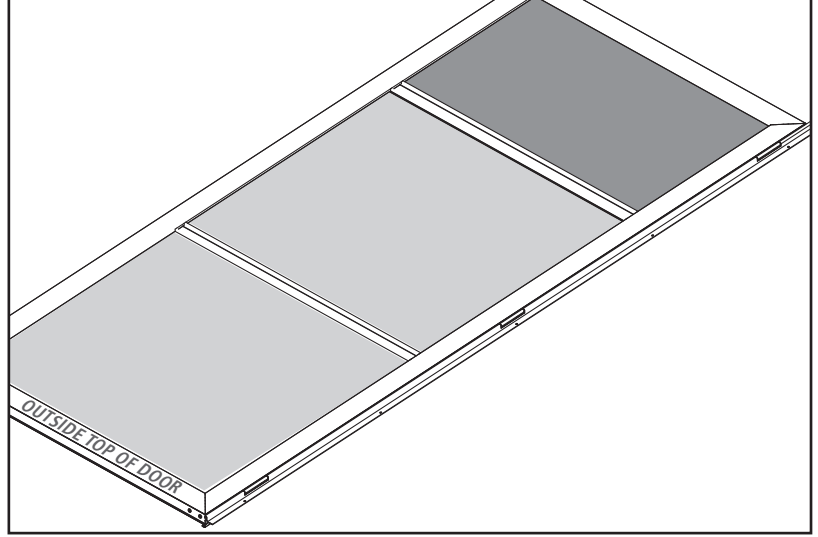
On the hinge side, measure from the top of your opening to the sill. Subtract 1/8-in. Measure hinge rail. If needed, cut off the bottom of the rail to fit.



En el lado de las bisagras, mida desde la parte superior de la abertura hasta el umbral. Reste 1/8" (3.2 mm). Mida el larguero de las bisagras. Si es necesario, corte la parte inferior del larguero para adaptarlo al tamaño.

2b

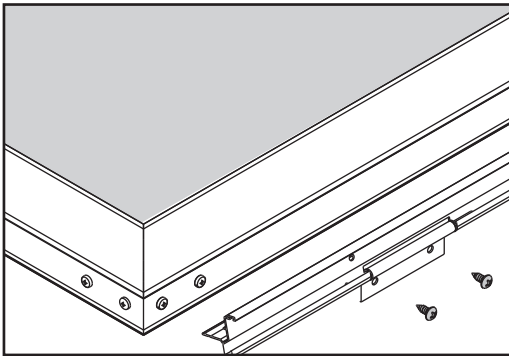
Lay door flat with the outside of the door facing up. The tracks for screen and glass are on the **inside**. Position the hinge rail on the hinge edge of door, determined in step 1a.



Coloque la puerta de forma plana con el exterior de la puerta orientado hacia arriba. Los rieles para la malla y el vidrio están **dentro**. Coloque el larguero de las bisagras en el borde de las bisagras de la puerta, determinado en el paso 1a.

2c

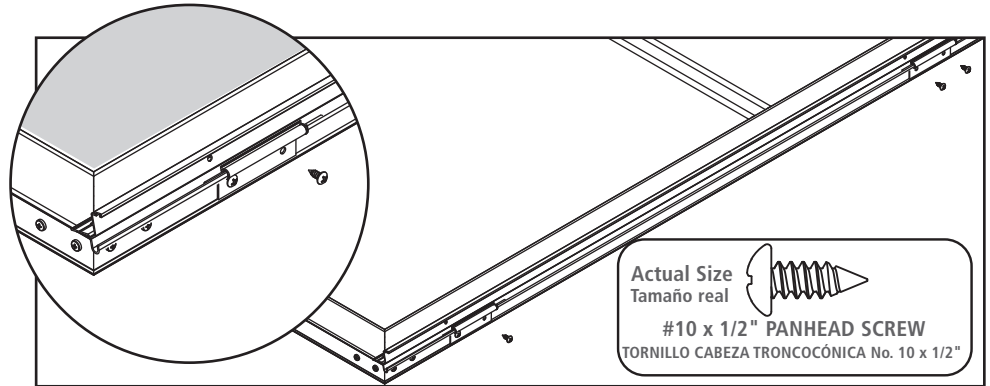
Align each hinge along the **inside** edge of door, allowing the hinge rail to overhang the top of door by 1/8-in. Predrill 1/8-in pilot hole through the top hinge hole. Secure with a hinge screw.



Alinee cada bisagra con el borde **interno** o de la puerta, permitiendo que el larguero de las bisagras sobresalga 1/8" (3.2 mm) de la parte superior de la puerta. Pretaladre un agujero guía de 1/8" (3.2 mm) a través del agujero de la bisagra superior. Fije con el tornillo de la bisagra.

2d

Predrill through remaining hinge holes and secure with hinge screws.



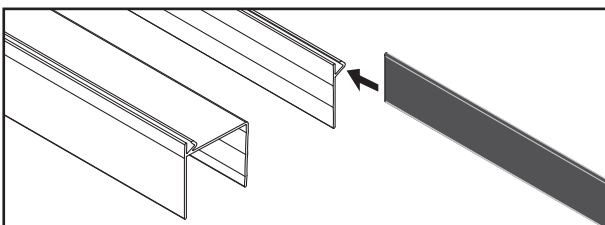
Pretaladre a través de los agujeros de las bisagras restantes y fije con los tornillos de las bisagras.

3. Install Sweep into Expander

Instalación del barrido en el expansor

3a

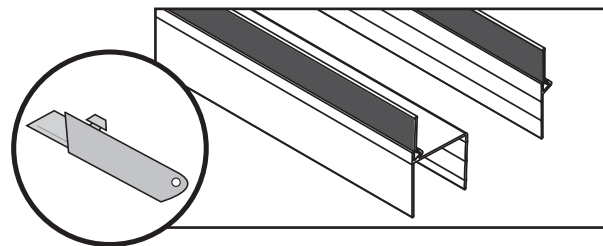
Install sweep. If the expander is attached to the bottom of the door, remove it first. To aid in installation, soapy water or liquid soap can be applied into the channel of the expander.



Instale el barrido. Si el expansor está fijado a la parte inferior de la puerta, retírelo primero. Para facilitar la instalación puede aplicar agua jabonosa o jabón líquido en el canal del expansor.

3b

Crimp ends and trim excess sweep. Do not attach the expander to the door. It will be installed in step 7.



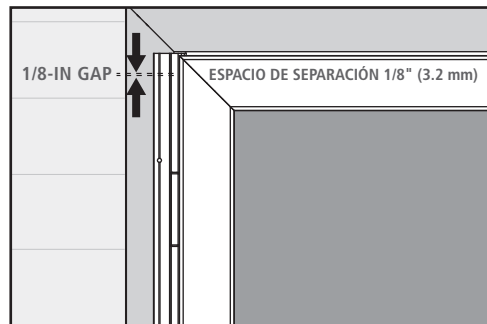
Doble los extremos y recorte el exceso del barrido. No fije el expansor en la puerta. Se instalará en el paso 7.

4. Install Door on House

Instalación de la puerta en la casa

4a

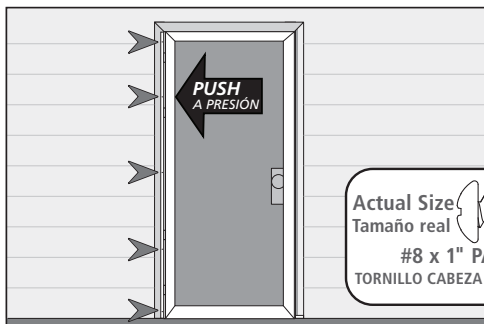
Place door in the opening with the hinge rail tight against the entry door frame. Allow an 1/8-in gap between the top end of the hinge rail and the underside of the opening.



Coloque la puerta en la abertura con el larguero de las bisagras bien ajustado contra el marco de la puerta. Deje un espacio de 1/8" (3.2 mm) entre el extremo superior del larguero de las bisagras y la parte inferior de la abertura.

4b

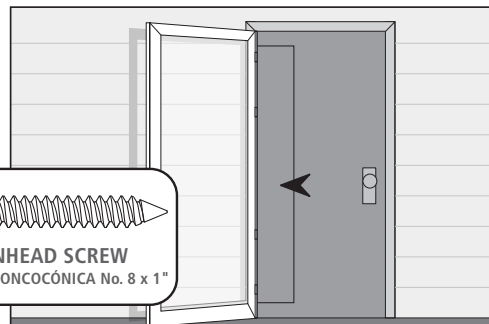
With hinge rail tight against trim, pre-drill holes with 1/8-in drill bit, and install door installation screws in all five locations on the outer side of hinge rail.



Con el larguero de las bisagras bien ajustado contra el marco, pretaladre agujeros con una broca de 1/8" (3.2 mm) y coloque los tornillos de instalación de la puerta en los cinco lugares en la parte exterior del larguero de las bisagras.

4c

Open door. Pre-drill holes with 1/8-in drill bit and place door installation screws on the inner side of hinge rail in each location.



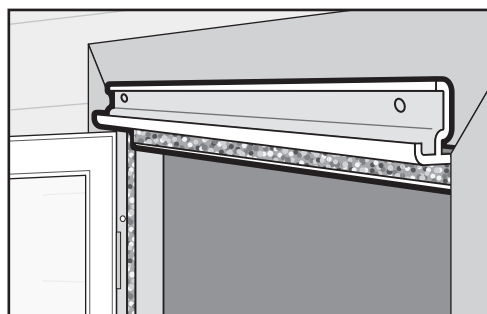
Abra la puerta. Pre-taladre agujeros con una broca de 1/8" y coloque los tornillos de instalación de la puerta en el lado interno del larguero de las bisagras en cada lugar.

5. Install Top Drip Cap

Instalación del canal de goteo superior

5a

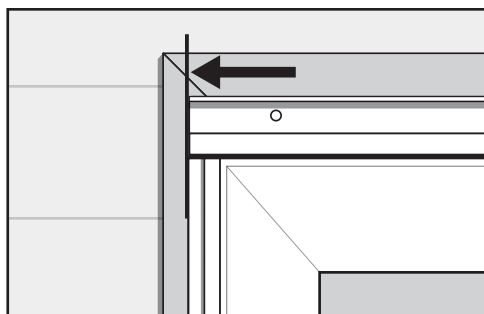
Place drip cap on the door frame above the storm door.



Coloque el canal de goteo en el marco de la puerta sobre la puerta contra tormentas.

5b

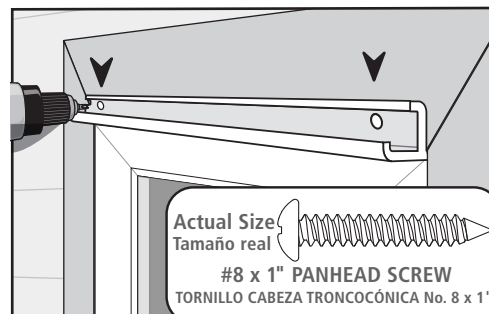
Close door to verify consistent clearance between door and drip cap. Align drip cap to end of hinge rail.



Cierre la puerta para verificar la consistencia del espacio entre la puerta y el canal de goteo. Alinee el canal de goteo con el extremo del larguero de las bisagras.

5c

Pre-drill with 1/8-in drill bit and install door installation screws, starting with the screw closest to the hinge rail.



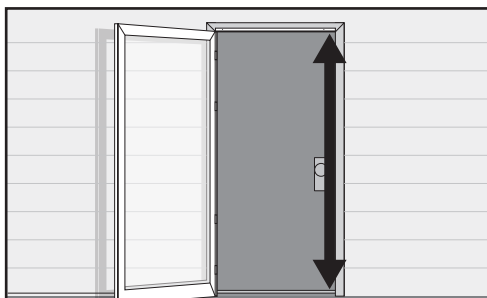
Pre-taladre con una broca de 1/8" e instale los tornillos de instalación de la puerta, comenzando con el tornillo más cercano al larguero de las bisagras.

6. Install Latch Rail

Instalación del larguero del picaporte

6a

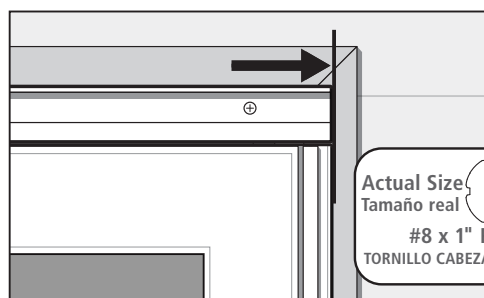
On the latch side, measure from the underside of the drip cap to the sill. Subtract 1/8-in. Measure latch rail. If needed, cut off bottom of the rail to fit.



En el lado del picaporte, mida desde la parte inferior del canal de goteo hasta el umbral. Sustraiga 1/8" (3.2 mm). Mida el larguero del picaporte. Si es necesario, corte la parte inferior del larguero al tamaño.

6b

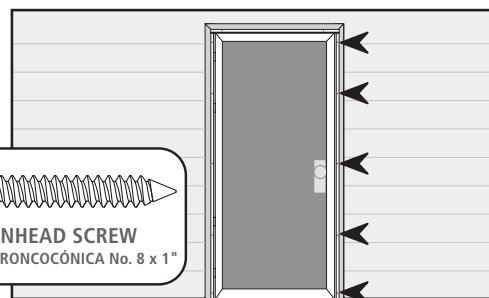
Open door and position the latch rail tight against the drip cap. Align outside edge of latch rail with end of drip cap. Close door and verify there is consistent clearance between the door and the latch rail.



Abra la puerta y ubique el larguero del picaporte ajustado contra el canal de goteo. Alinee el borde externo del larguero del picaporte con el externo del canal de goteo. Cierre la puerta para verificar que exista suficiente espacio libre entre la puerta y el larguero del picaporte.

6c

Pre-drill holes and install door installation screws in all five locations on the outer side of latch rail.



Pre-taladre agujeros y coloque los tornillos de instalación en los 5 lugares de la parte exterior del larguero del picaporte.

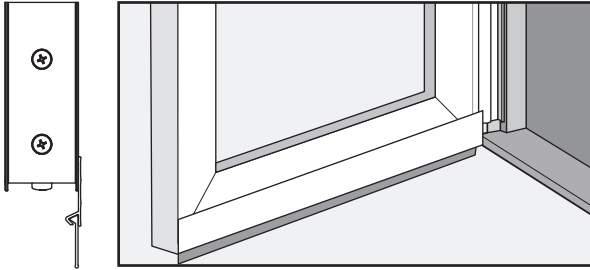
7. Install Bottom Expander

Instalación del expansor inferior

7a

Flat Expander: Position expander on the inside face of the bottom of the door, with the flat surface against the door, so that the sweep lightly contacts the door threshold. Note: expander may be positioned on either the interior or exterior face of the storm door. **The sweep must contact the threshold.**

U-Shape Expander (select models): Slide the expander onto the door, and adjust the expander so that the sweep lightly contacts the door threshold.



Expansor plano: Coloque el expansor en el interior de la parte inferior de la puerta, con la superficie plana contra la puerta de modo que el barrido toque ligeramente el umbral de la puerta. Nota: el expansor se puede colocar en la parte interior o exterior de la puerta contra tormentas. **El barrido debe hacer contacto con el umbral.**

Expansor en forma de U (ciertos modelos): Deslice el expansor en la puerta y ajústelo para que toque ligeramente el umbral de la puerta.

7b

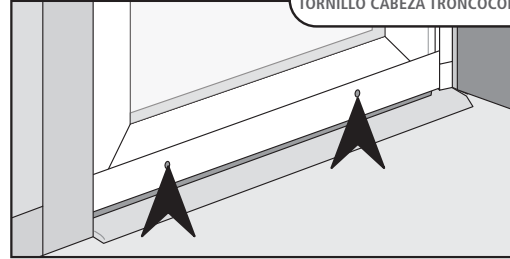
Drill two 3/32-in pilot holes, approximately two inches from each end of the expander. **Do not drill all the way through the door.** Secure expander with screws.

Actual Size
Tamaño real



#6 x 3/8" PANHEAD SCREW

TORNILLO CABEZA TRONCOCÓNICA No. 6 x 3/8"



Taladre dos agujeros guía de 3/32" (2.4 mm), aproximadamente a dos pulgadas (5 cm) de cada extremo del expansor. **No taladre de un lado a otro de la puerta.** Asegure el expansor con tornillos.

8. Glass and Screen Installation (interchangeable fullview models)

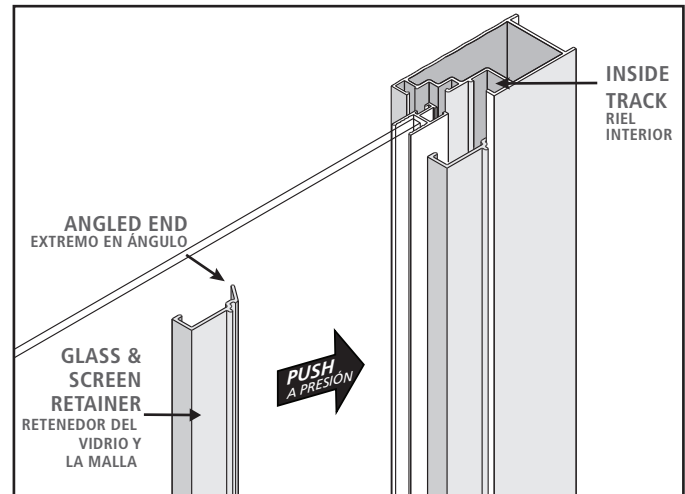
Instalación del vidrio y la malla (modelos intercambiables de vista panorámica)

Place either the glass or screen insert into the window opening. The screen's spline and glass weatherstrip should face toward the outside of the house. Secure with retainer strips. Starting on one end of the retainer strip, push the angled end into the inside track of the door. Continue to push it into place, working your way to the opposite end of the door. When you approach the end, you will hear a snap as the last portion of the retainer goes in. Repeat for opposite side.

To remove the retainer strips, use a flat-head screwdriver to push the strip out toward the glass.

Coloque el inserto del vidrio o de la malla en la abertura de la ventana. La chaveta de la malla y el burlete del vidrio deben estar orientados hacia la parte exterior de la casa. Fije con las bandas de retención. Comenzando con un extremo de la banda de retención, presione el extremo en ángulo en el riel interior de la puerta. Continúe presionando en su lugar, trabajando hacia el extremo opuesto de la puerta. Al acercarse al extremo escuchará un chasquido cuando la última porción del retenedor quede colocado. Repita para el lado opuesto.

Para retirar las bandas de retención, utilice un destornillador de cabeza plana para empujar la banda hacia afuera, hacia el vidrio.

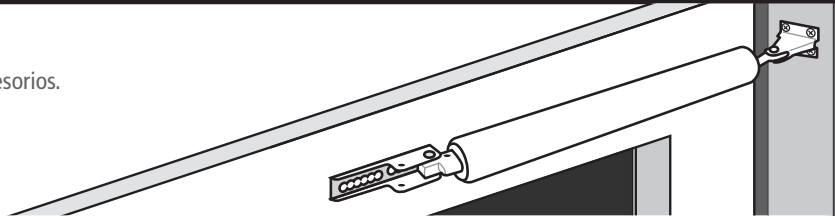


9. Install Handle and Closer Hardware

Instalación de la manija y los accesorios del cerrador

Follow the separate instructions included in the hardware box.

Siga las instrucciones separadas que se encuentran en la caja de los accesorios.



COMFORT BILT® 1-YEAR LIMITED WARRANTY

Your COMFORT BILT® storm door is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of purchase by the original consumer. The COMFORT-BILT® Company warrants for one year to the original purchaser of the residential storm door that it will repair or replace, at the company's option, any major component or door determined to be defective in material or workmanship under normal use provided the original component has not been altered in any way. This 1-Year Warranty excludes failure due to wind damage, glass breakage, screen tears and does not cover misuse, improper installation or product alterations. Installation or labor charges are not covered. To obtain performance under this Warranty, the original user must do the following: Notify THE COMPANY in writing (to the address shown below) describing the defect and providing proof-of-purchase. The obligations under this Warranty will be completed by THE COMPANY within 90 days after notice of a defect has been received by THE COMPANY. THE COMPANY will perform the obligations under this limited warranty during the normal working hours of its dealers and distributors. THIS WARRANTY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGE. Some states do not allow the exclusion of incidental and consequential damage, so the above may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. For service under this warranty or for information you may need about your Comfort-Bilt® storm door, write to: COMFORT BILT® Windows & Doors 2333 Eastbrook Drive Brookings, SD 57006

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO COMFORT BILT®

Garantizamos que su puerta contra tormentas COMFORT BILT® no presenta defectos de material ni mano de obra por el periodo de un año a partir de la fecha de compra por parte del consumidor original. La compañía COMFORT-BILT® garantiza al comprador original de la puerta contra tormentas de uso residencial que durante un año reparará o reemplazará, a discreción de la compañía, cualquier componente importante o puerta que se determine que presenta defectos de materiales o mano de obra bajo uso normal siempre que los componentes originales no se hayan alterado de forma alguna. Esta garantía de 1 año excluye la falla ocasionada por daños como consecuencia del viento, rotura del vidrio, desgarros de la malla y no cubre el uso inadecuado, la instalación inadecuada ni las alteraciones al producto. Los costos de instalación y mano de obra no están amparados. Para hacer efectiva la garantía, el usuario original debe hacer lo siguiente: notificar a LA COMPAÑÍA por escrito (a la dirección que se indica más adelante) describiendo el defecto y proporcionando la prueba de compra. LA COMPAÑÍA hará efectiva las obligaciones según esta garantía en el plazo de 90 días después de que LA COMPAÑÍA haya recibido la notificación. LA COMPAÑÍA cumplirá con las obligaciones bajo esta garantía limitada durante las horas laborales normales de sus distribuidores y representantes. ESTA GARANTÍA EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS ACCIDENTALES O RESULTANTES. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños accidentales y resultantes, de modo que la limitación anterior puede que no aplique en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero usted puede tener otros derechos que varían de un estado a otro. Para el servicio según esta garantía o para la información que pueda necesitar sobre su puerta contra tormentas Comfort-Bilt®, escriba a: COMFORT BILT® Windows & Doors 2333 Eastbrook Drive Brookings, SD 57006